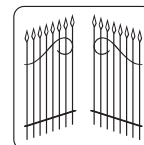


Elpro•X

- I** non dotato di regolazione elettrica della coppia (per attuatori dotati di frizione meccanica e registri della forza idraulica)
- GB** not equipped with electric torque control (designed for operators fitted with mechanical clutch and pressure valve adjustment)
- F** sans réglage électrique du couple (pour actuateurs avec friction mécanique et registres de la force hydraulique)
- E** no dotado de regulación eléctrica de las coplas (para actuadores de fricción mecánica y registros de la fuerza hidráulica)

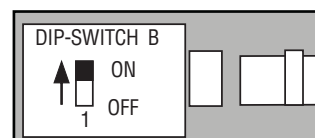


FADINI
l'apricancello
Made in Italy

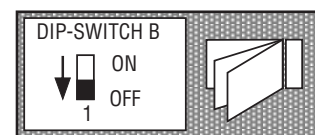
Elpro•XE

- I** dotato di regolazione elettrica della coppia, adatto ad attuatori elettromeccanici privi di frizione meccanica
- GB** equipped with electric torque control, designed for electro-mechanical operators without mechanical clutch
- F** avec réglage électrique du couple, pour actuateurs électromécaniques sans friction mécanique
- E** dotado de regulación eléctrica de las coplas, adapto para actuadores electromecánicos falto de fricción mecánica

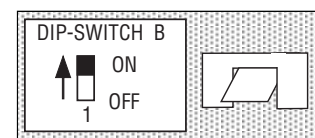
- I** **LIBRETTO DI ISTRUZIONI**
DEI PROGRAMMATORI ELETTRONICI UNIVERSALI MONOFASE 230V 50/60Hz
PER APRICANCELLI **SCORREVOLI CON FINECORSA** pag. 3, 4, 5
- GB** **INSTRUCTIONS**
SINGLE-PHASE UNIVERSAL ELECTRONIC CONTROL BOXES - 230V 50/60Hz
FOR **SLIDING GATE OPERATORS FITTED WITH LIMIT SWITCHES** pages 13, 14, 15
- F** **NOTICES D'INSTRUCTIONS**
PROGRAMMATEURS ELECTRONIQUES UNIVERSELS 230V 50/60Hz MONOPHASE
POUR OUVRE-PORTAILS **COULISSANTS AVEC FINS DE COURSE** pages 23, 24, 25
- E** **FOLLETO DE INSTRUCCIONES**
DE LOS PROGRAMADORES ELECTRONICOS UNIVERSELS MONOPHASE 230V
50/60Hz PARA VERJAS **CORREDERAS CON FINAL DE CARRERA** pág. 33, 34, 35



- I** **LIBRETTO DI ISTRUZIONI**
DEI PROGRAMMATORI ELETTRONICI UNIVERSALI MONOFASE 230V 50/60Hz
PER APRICANCELLI A **BATTENTE OLEODINAMICI ED ELETTROMECCANICI**
A 1 O 2 ANTE pag. 6, 7, 8
- GB** **INSTRUCTIONS**
SINGLE-PHASE UNIVERSAL ELECTRONIC CONTROL BOXES - 230V 50/60Hz
FOR **SINGLE OR DOUBLE OIL-HYDRAULIC & ELECTRO-MECHANICAL SWINGING GATES**
pages 16, 17, 18
- F** **NOTICES D'INSTRUCTIONS**
PROGRAMMATEURS ELECTRONIQUES UNIVERSELS 230V 50/60Hz MONOPHASE
POUR OUVRE-PORTAILS A **BATTANT HYDRAULIQUES ET ELECTROMECHANIQUES**
AVEC 1 OU 2 VANTAUX pages 26, 27, 28
- E** **FOLLETO DE INSTRUCCIONES**
DE LOS PROGRAMADORES ELECTRONICOS UNIVERSELS MONOPHASE 230V 50/60Hz
PARA VERJAS **BATIENDE HOLODINAMICOS Y ELECTROMECHANICOS A 1 O 2 HOJAS**
pág. 36, 37, 38



- I** **LIBRETTO DI ISTRUZIONI**
DEI PROGRAMMATORI ELETTRONICI UNIVERSALI MONOFASE 230V 50/60Hz
PER **APRIBASCULANTI OLEODINAMICI ED ELETTROMECCANICI** pag. 9, 10, 11
- GB** **INSTRUCTIONS**
SINGLE-PHASE UNIVERSAL ELECTRONIC CONTROL BOXES - 230V 50/60Hz
FOR **OIL-HYDRAULIC & ELECTRO-MECHANICAL GARAGE DOOR OPERATORS**
pages 19, 20, 21
- F** **NOTICES D'INSTRUCTIONS**
PROGRAMMATEURS ELECTRONIQUES UNIVERSELS 230V 50/60Hz MONOPHASE
POUR **OUVRE-PORTES BASCULANTS HYDRAULIQUES ET ELECTROMECHANIQUES**
pages 29, 30, 31
- E** **FOLLETO DE INSTRUCCIONES**
DE LOS PROGRAMADORES ELECTRONICOS UNIVERSELS MONOPHASE 230V
50/60Hz PARA VERJAS **BASCULANTE HOLODINAMICOS Y ELECTROMECHANICOS**
pág. 39, 40, 41



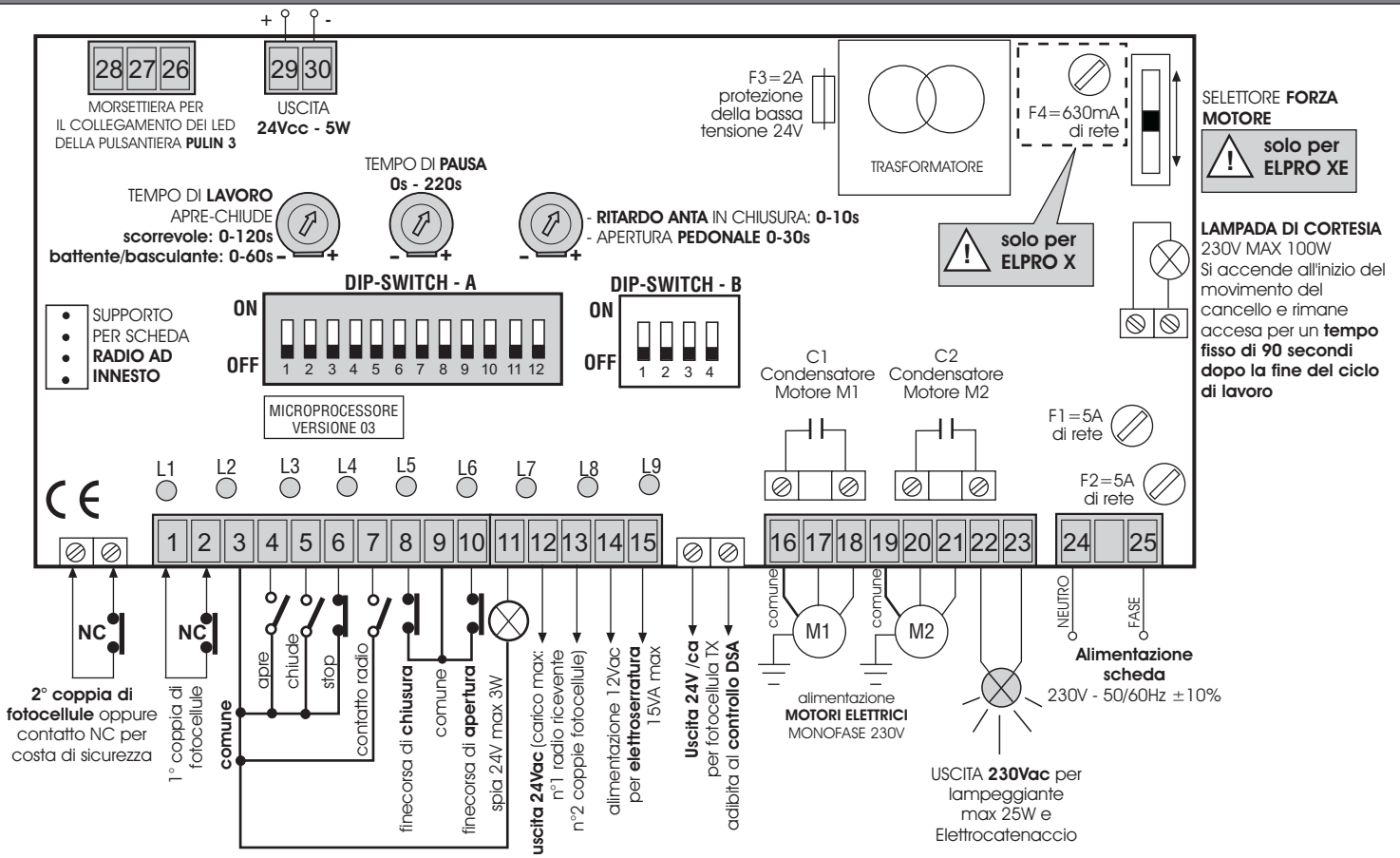
Dis. N. 6739



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a.
Fax +39 0442 331054 - e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net



ATTENZIONE: prima di procedere ai collegamenti elettrici, selezionare la tipologia di automazione con il Dip Switch B N°1 e leggere le istruzioni dedicate agli apricancelli installati:
SCORREVOLI da pag.3 a pag. 5 - **BATTENTI** da pag.6 a pag.8 - **BASCULANTI** da pag.9 a pag.11



Descrizione generale: I programmatori elettronici ELPRO X ed ELPRO XE sono stati realizzati come possibile soluzione per l'installatore che necessiti di un sistema elettronico universale per qualsiasi tipologia di automazione si presenti. Adatti per apricancelli scorrevoli con finecorsa, sistemi a battente a 1 o 2 ante, provvisti di valvole di regolazione forza per ELPRO X, oppure automazioni elettromeccaniche per ELPRO XE, in quanto dispone di selettore di regolazione forza motore, e apribasculanti con 1 o 2 motori con o senza finecorsa. Alimentato a 230V 50/60Hz monofase, l'ELPRO X e l'ELPRO XE rispondono alle normative di sicurezza di Bassa Tensione 2006/95 CE e Compatibilità Elettromagnetica 2004/108/CE e 92/31 CEE, e pertanto si consiglia l'installazione da parte di personale tecnico qualificato secondo le normative di sicurezza vigenti. La Ditta costruttrice non si assume responsabilità circa l'uso improprio del programmatore; inoltre si riserva di apportare in qualunque momento modifiche e aggiornamenti al programmatore.

IMPORTANTE PER L'INSTALLAZIONE E IL CORRETTO FUNZIONAMENTO:

- Il Programmatore deve essere installato in un luogo asciutto e protetto, sono previsti a proposito i fori di fissaggio sul contenitore universale FADINI e su cassetta commerciale
 - Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230V ± 10%
 - Accertarsi che l'alimentazione al Motore Elettrico sia 230V ± 10%
 - Per distanze superiori ai 50 metri aumentare la sezione dei fili.
 - Applicare un interruttore Magneto-Termico Differenziale del tipo 0,03A ad alta sensibilità all'alimentazione del programmatore
 - Alimentazione, Motore Elettrico, Lampeggiante usare fili di sezione da 1,5mm² fino a 50m di distanza
 - Finecorsa, Fotocellule, Pulsantiera e accessori usare cavi con fili da 1mm²
 - Se non si usano le Fotocellule eseguire un ponte tra i morsetti 1 e 2 e i tutti gli ingressi con contatti NC
 - Se non si usa nessuna Pulsantiera eseguire un ponte tra i morsetti 3 e 6
 - Trimmer del Tempo di Lavoro Apre/Chiude deve essere sempre superiore al tempo effettivo della corsa del cancello
- N.B: Per applicazioni quali accensioni luci, Telecamere, ecc. utilizzare Relè Statici per non creare disturbi al microprocessore

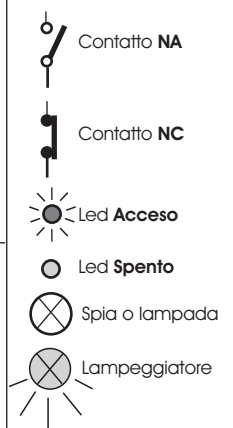
Led di Diagnostica:

- L1 Acceso** = Presenza Tensione di rete 230V e integrità fusibili F1, F2, F3 (F4 solo per Elpro X)
- L2 Acceso** = 2° coppia Fotocellule o Costa di sicurezza, nessun ostacolo presente
- L3 Acceso** = 1° coppia di Fotocellule, nessun ostacolo presente
- L4 Spento** = Apre, si illumina ad impulso di comando apre
- L5 Spento** = Chiude, si illumina ad impulso del comando di chiusura
- L6 Acceso** = Blocco, si spegne ad impulso del comando di stop
- L7 Spento** = Radio, si illumina ad ogni impulso del trasmettitore e contatto radio
- L8** = Finecorsa chiude, è spento a cancello chiuso. E' acceso durante il movimento e a cancello aperto sul finecorsa di apertura
- L9** = Finecorsa apre, è spento a cancello aperto. E' acceso durante il movimento e a cancello chiuso sul finecorsa di chiusura

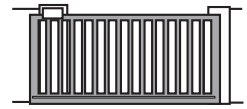
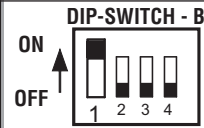
NEL CASO DI MANCATO FUNZIONAMENTO

- Accertarsi che l'alimentazione al programmatore elettronico sia 230V ± 10%
- Accertarsi che l'alimentazione al Motore Elettrico sia 230V ± 10%
- Controllare tutti i fusibili
- Controllare che le Fotocellule siano in contatto chiuso
- Controllare che non ci sia una caduta di tensione tra il Programmatore Elpro e Motore Elettrico
- Regolare il Selettore della forza motore in funzione del peso e dell'anta
- Controllare tutti i contatti NC del programmatore

Simbologia

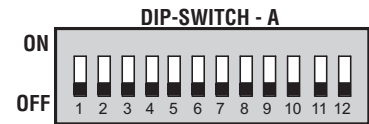


PER APRICANCELLI SCORREVOLI CON FINECORSIA:
posizionare il Dip Switch B N°1 = ON



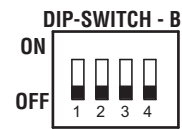
Dip-Switch A

- 1 = ON Fotocellula ferma in apertura
- 2 = ON Radio non inverte in apertura
- 3 = ON Chiude in automatico
- 4 = ON Prelampeggio Attivo
- 5 = ON Radio passo-passo
- 6 = ON Servizio pedonale
- 7 = ON Nessuna funzione
- 8 = vedi collegamenti della COSTA di SICUREZZA
- 9 = vedi collegamenti della COSTA di SICUREZZA
- 10 = ON Lampeggiatore spento in pausa
- 11 = ON Richiude in Apertura e in pausa dopo passaggio su Fotocellule
- 12 = libero



Dip-Switch B

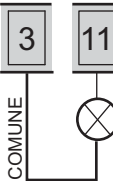
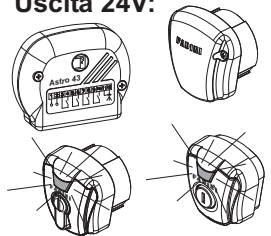
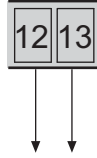
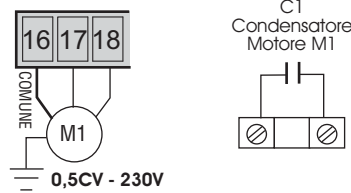
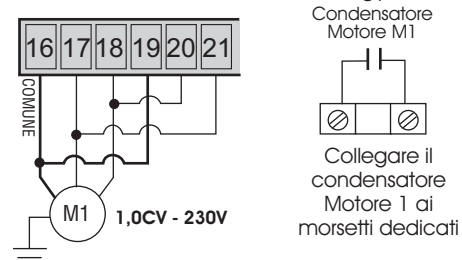



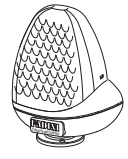
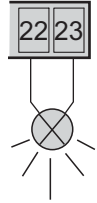
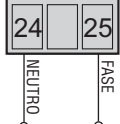
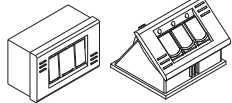
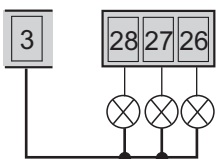

- 1 = ON modalita' APRICANCELLO SCORREVOLE
- 2 = ON Uomo presente
- 3 = libero
- 4 = ON controllo DSA fotocellule trasmettitori se collegati ai morsetti dedicati

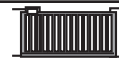


COLLEGAMENTI ELETTRICI AI MORSETTI PER L'APERTURA SCORREVOLE - Dip Switch B n°1=ON


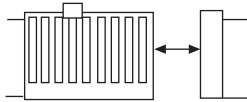

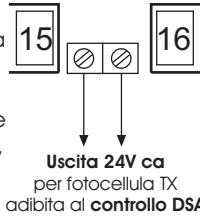
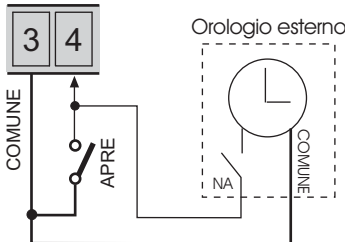
Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip-Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
<p>Costa di sicurezza:</p>	<p>Contatto NC per costa di sicurezza. Permette l'inversione di marcia per un breve tratto della corsa arrestando il cancello: con Dip A n°9 = ON, in entrambi i sensi di marcia</p> <p>NOTA: se non presente la costa non è necessario ponticellare l'ingresso del contatto, lasciando solo il Dip-A N°9=OFF</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°8 E N°9:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> ON: Aumento del tempo durante l'inversione 8 <input type="checkbox"/> OFF: Nessun aumento del tempo di inversione <input checked="" type="checkbox"/> ON: Inversione di marcia con la costa 9 <input type="checkbox"/> OFF: Nessuna inversione di marcia. <p>L2 Acceso = nessun ostacolo presente, si spegne ad ostacolo presente</p>
<p>Fotocellule:</p>	<p>tutti i contatti NC degli accessori di sicurezza quali Fotocellule (ricevitori) devono essere collegati in serie ai morsetti 1 e 2</p> <p>uscita 24Vac carico max: n°1 radio ricevente n°2 coppie fotocellule</p>	<p>DIP-SWITCH-A N° 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> ON: ferma in apertura e inverte in chiusura a ostacolo rimosso 1 <input type="checkbox"/> OFF: non ferma in apertura e inverte in chiusura in presenza di ostacolo <p>L3 Acceso = nessun ostacolo presente, si spegne ad ostacolo presente</p>
<p>Selettore a chiave:</p>	<p>contatti NA e NC da collegare ai rispettivi morsetti dei selettori o pulsantiere.</p> <p>Tutte le possibili configurazioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> L4 Spento = nessun contatto APRE, si accende ad ogni impulso di apertura <input type="radio"/> L5 Spento = nessun contatto CHIUDE, si accende ad ogni impulso di chiusura <input type="radio"/> L6 Acceso = contatto di STOP chiuso, si spegne ad ogni impulso di stop
<p>Contatto Radio (con funzione passo-passo):</p>	<p>collegando un qualsiasi contatto NA tra i due morsetti si può ottenere ad ogni impulso:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Solo apertura: Dip 2 = ON e Dip 5 = OFF - Inversione di marcia ad ogni impulso Dip 2 = OFF e Dip 5 = OFF - Passo Passo: Apre-Stop-Chiude-Stop Dip 2 = OFF e Dip 5 = ON - In fase di apertura non accetta nessun comando. In pausa e in chiusura ad ogni comando esegue lo stop con inversione di marcia: Dip 2 = ON e Dip 5 = ON 	<p>DIP-SWITCH-A N°2 e N°5:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> ON: In apertura non inverte e non blocca 2 <input type="checkbox"/> OFF: In apertura blocca e inverte sempre <input checked="" type="checkbox"/> ON: Passo passo con blocco intermedio 5 <input type="checkbox"/> OFF: Inverte il movimento ad ogni impulso radio <input type="radio"/> L7 Spento = nessun contatto RADIO, si accende ad ogni impulso del contatto radio
<p>Finecorsa:</p>	<p>IMPORTANTE: se i finecorsa non sono utilizzati, ponticellare gli ingressi 8 - 9 - 10</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="radio"/> L8 Acceso = spento a cancello chiuso <input type="radio"/> L9 Acceso = spento a cancello aperto

COLLEGAMENTI ELETTRICI AI MORSETTI PER L'APERTURA SCORREVOLE - Dip Switch B n°1=ON

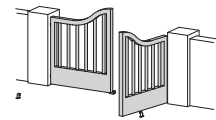
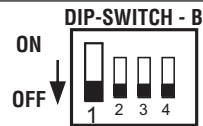
Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip-Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Uscita Spia di Segnalazione da 24V - max 3W:	 <p>Uscita per una eventuale lampada di segnalazione 24V max 3W dello stato dell'automazione: Spia Accesa = Cancelli Aperto Spia Spenta = Cancelli Chiuso Lampeggia 0,5s (veloce) = movimento di chiusura Lampeggia 1s (normale) = movimento di apertura</p>	
Uscita 24V: 	 <p>USCITA 24Vac per carico max: n°2 coppie di fotocellule n°1 Radio ricevente n°1 Led selettore Chis 37 / Chis E37 Tutte le istruzioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	
Alimentazione Motore monofase 230V e condensatori:	<p>N°1 MOTORE FINO A 0,5CV (0,36KW) MONOFASE 230V: collegare le alimentazioni ad una delle due uscite M1 o M2</p>  <p>N°1 MOTORE DA 1,0CV (0,72KW) MONOFASE 230V: collegare in parallelo le uscite dei morsetti 16-19 , 17-21 e 18-20. IMPORTANTE: con motore da 1,0CV sostituire i fusibili F1 e F2 con fusibili da 6,3A</p> 	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  solo per ELPRO XE </div> <p>REGOLAZIONE DELLA FORZA: La regolazione della Forza attraverso il Selettore deve essere necessaria a muovere il cancello. Una forza troppo elevata del cancello comporta una non corretta installazione secondo normative di sicurezza EN 12445 e EN 12453 ed un pericolo!</p>  
Lampeggiante 230V: 	 <p>USCITA 230Vac per lampeggiante max 25W</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°4 e N°10</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p><input type="checkbox"/> ON: Prelampeggio prima dell'apertura 4 OFF: Senza prelampeggio</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><input type="checkbox"/> ON: Lampeggiante disattivato durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON) 10 OFF: Lampeggia durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON)</p> </div>
Alimentazione scheda 230V:	 <p>Alimentazione programmatore 230V - 50/60Hz ± 10%</p>	
Collegamento Pulin 3: 	 <p>morsettiera per il collegamento dei led della pulsantiera Pulin 3</p>	
Uscita 24Vcc-5W:	 <p>USCITA 24Vcc - 5W max</p>	



FUNZIONI PER L'APERTURA SCORREVOLE - Dip Switch B n°1=ON

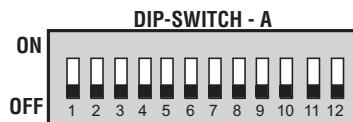
Descrizione	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
<p>AUTOMATICO / SEMIAUTOMATICO: Ciclo Automatico: ad un impulso di comando apre, il cancello si apre, si ferma in Pausa per il tempo impostato sul Trimmer Pausa, scaduto il quale richiude automaticamente Ciclo Semiautomatico: ad un impulso di comando apre il cancello si apre e si blocca in posizione aperto. Per Chiudere il passaggio bisogna dare l'impulso di chiusura.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°3:</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Chiude in Automatico <input checked="" type="checkbox"/> 3 OFF: Semiautomatico</p> <p> Trimmer Pausa: si regola il tempo di pausa nella modalità Automatico da 1s fino 220s</p>
<p>APERTURA PEDONALE: Si ottiene l'apertura pedonale da cancello chiuso tramite il comando Apre e Dip-A N°6=ON: un primo comando di apertura apre l'anta per un tempo impostato dal trimmer. Un secondo impulso lo apre completamente. (Si consiglia l'uso dell'apertura pedonale con Dip-A N°3=ON per la richiusura automatica). La funzione "Apertura pedonale" non è attiva durante il primo ciclo di funzionamento, successivo ad una mancanza di tensione di alimentazione.</p> 	<p>DIP-SWITCH-A N°6:</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Apertura pedonale <input checked="" type="checkbox"/> 6 OFF: Esclusione dell'apertura pedonale</p> <p> Trimmer Pedonale: si regola la distanza di apertura del cancello per il contatto di apertura pedonale fino a 30s</p>
<p>RICHIUSURA AL PASSAGGIO SULLE FOTOCELLULE: in fase di apertura e in pausa (con DIP-A N°3=ON) Funzione che permette la richiusura automatica del cancello dopo 3s dal passaggio attraverso il fascio sulle fotocellule.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°11:</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Richiusura automatica al passaggio sulle fotocellule dopo 3 secondi <input checked="" type="checkbox"/> 11 OFF: Nessuna richiusura automatica</p>
<p>DSA: CONTROLLO AUTOMATICO DELLE FOTOCELLULE Per il controllo DSA (Dispositivo Sicurezza Autotest) bisogna collegare a questa uscita le sole fotocellule trasmettitori e selezionare il Dip-B N°4=ON: prima di ogni movimento del cancello, se questa funzione è abilitata, l'Elpro X e l'Elpro XE controllano che tutti i dispositivi fotocellule collegati siano liberi da ostacoli presenti, e correttamente funzionanti, in caso contrario il cancello non parte</p>  <p>Uscita 24V ca per fotocellula TX adibita al controllo DSA</p>	<p>DIP-SWITCH-B N°4:</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Attiva il controllo delle <u>sicurezze DSA</u> <input checked="" type="checkbox"/> 4 OFF: Disattiva controllo delle <u>sicurezze DSA</u></p>
<p>UOMO PRESENTE: Si ottiene il comando di apertura e chiusura "ad azione mantenuta" (senza autotenuta nei Relè), quindi l'attiva presenza dell'operatore durante tutto il movimento dell'automazione fino al rilascio del pulsante o della chiave del selettore</p>	<p>DIP-SWITCH-B N°2:</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Attiva funzione Uomo Presente <input checked="" type="checkbox"/> 2 OFF: Disattiva Uomo Presente</p>
<p>APERTURA MEDIANTE OROLOGIO ESTERNO: <u>Collegamento:</u> collegare in parallelo il contatto NA dell'Orologio con il morsetto n°4 APRE e n°3 COMUNE, attivando la richiusura automatica con il Dip-Switch n°3=ON <u>Funzionamento:</u> programmare l'orario di apertura sull'orologio, all'ora impostata il cancello si apre rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne), e non accetterà più nessun comando (anche radio) sino allo scadere del tempo impostato sull'orologio, allo scadere del quale, dopo il tempo di pausa, seguirà la chiusura automatica. Durante la sosta a cancello aperto con comando "orologio" la spia di segnalazione emette due lampeggi ravvicinati seguiti da una lunga pausa</p> 	<p>DIP-SWITCH-A N°3:</p> <p><input type="checkbox"/> ON: Chiude in Automatico <input checked="" type="checkbox"/> 3</p> <p>IMPORTANTE: utilizzare sempre e solo con Dip-A N°3=ON</p>

PER APRICANCELLI BATTENTI
posizionare il Dip Switch B N°1=OFF



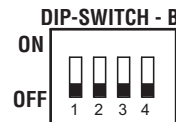
Dip-Switch A

- 1 = ON Fotocellula ferma in apertura
- 2 = ON Radio non inverte in apertura
- 3 = ON Chiude in automatico
- 4 = ON Prelampeggio Attivo
- 5 = ON Radio passo-passo
- 6 = ON Servizio pedonale
- 7 = ON Colpo d'ariete in apertura
- 8 = ON Elimina ritardo anta in apertura, i motori partono assieme
- 9 = ON Abilita ingresso 2° coppia di fotocellule
- 10 = ON Lampeggiatore spento in pausa
- 11 = ON Richiude in Apertura e in pausa dopo passaggio su Fotocellule
- 12 = ON Memoria tempi Attiva per installazioni ad alta frequenza dilavoro



Dip-Switch B

- 1 = OFF modalita' APRICANCELLO BATTENTE
- 2 = ON Uomo presente
- 3 = ON inversione di marcia con dispositivi di protezione dell'area di apertura
- 4 = ON controllo DSA fotocellule trasmettitori se collegati ai morsetti dedicati



COLLEGAMENTI ELETTRICI AI MORSETTI PER L'APERTURA A BATTENTE - Dip Switch B n°1=OFF

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip-Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
<p>2° coppia di Fotocellule: installate internamente</p>	<p>uscita 24Vac carico max: n°1 radio ricevente n°2 coppia fotocellule</p> <p>Con Dip A n°9= ON e collegato l'ingresso NC: il cancello rimane fermo in posizione bloccato per tutto il tempo che le fotocellule sono impegnate. - in fase di apertura: a ostacolo rimosso riprende l'apertura - in fase di chiusura: a ostacolo rimosso inverte il movimento NOTA: se non presente non è necessario ponticellare l'ingresso del contatto, lasciando solo il Dip-A N°9=OFF</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°9:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> ON: Abilita la 2° coppia fotocellule <input type="checkbox"/> 9 OFF: 2° coppia fotocellule non utilizzata <p> L2 Acceso= nessun ostacolo presente, si spegne ad ostacolo presente</p>
<p>1° coppia di Fotocellule: installate esternamente</p>	<p>uscita 24Vac carico max: n°1 radio ricevente n°2 coppia fotocellule</p> <p>tutti i contatti NC degli accessori di sicurezza quali Fotocellule (ricevitori) devono essere collegati in serie ai morsetti 1 e 2</p>	<p>DIP-SWITCH-A N° 1:</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> ON: ferma in apertura e inverte in chiusura a ostacolo rimosso <input type="checkbox"/> 1 OFF: non ferma in apertura e inverte in chiusura in presenza di ostacolo <p> L3 Acceso= nessun ostacolo presente, si spegne ad ostacolo presente</p>
<p>Selettore a chiave:</p>	<p>contatti NA e NC da collegare ai rispettivi morsetti dei selettori o pulsantiere. Tutte le possibili configurazioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> L4 Spento= nessun contatto APRE, si accende ad ogni impulso di apertura <input type="checkbox"/> L5 Spento= nessun contatto CHIUDE, si accende ad ogni impulso di chiusura <input type="checkbox"/> L6 Acceso= contatto di STOP chiuso, si spegne ad ogni contatto di stop
<p>Contatto Radio (con funzione passo-passo):</p>	<p>collegando un qualsiasi contatto NA tra i due morsetti si può ottenere ad ogni impulso: - Solo apertura: Dip 2=ON e Dip 5=OFF - Inversione di marcia ad ogni impulso Dip 2=OFF e Dip 5=OFF - Passo Passo: Apre-Stop-Chiude-Stop Dip 2=OFF e Dip 5=ON - In fase di apertura non accetta nessun comando. In pausa e in chiusura ad ogni comando esegue lo stop con inversione di marcia: Dip 2=ON e Dip 5=ON</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°2 e N°5 :</p> <ul style="list-style-type: none"> <input checked="" type="checkbox"/> ON: In apertura non inverte e non blocca <input type="checkbox"/> 2 OFF: In apertura blocca e inverte sempre <input checked="" type="checkbox"/> ON: Passo passo con blocco intermedio <input type="checkbox"/> 5 OFF: Inverte il movimento ad ogni impulso radio <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> L7 Spento= nessun contatto RADIO, si accende ad ogni impulso del contatto radio
<p>Finecorsa: se non presenti ponticellare i morsetti oppure utilizzare l'ingresso 9 e 10 per dispositivo di inversione di marcia in apertura (descritto a pag.8) (*)</p>	<p>IMPORTANTE: se i finecorsa non sono utilizzati, ponticellare gli ingressi 8 e 10 con il comune 9. I morsetti 9 e 10 sono ingressi anche per il contatto NC in apertura: il loro intervento in fase di apertura inverte la marcia per un breve tratto (vedere paragrafo funzioni pag.8)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> L8 Acceso= spento a cancello chiuso <input type="checkbox"/> L9 Acceso= spento a cancello aperto



COLLEGAMENTI ELETTRICI AI MORSETTI PER L'APERTURA A BATTENTE - Dip Switch B n°1=OFF

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Uscita Spia di Segnalazione da 24V- max 3W:	<p>Uscita per una eventuale lampada di segnalazione 24V max 3W dello stato dell'automazione: Spia Accesa = Cancelli Aperto Spia Spenta = Cancelli Chiuso Lampeggia 0,5s (veloce)= movimento di chiusura Lampeggia 1s (normale)= movimento di apertura</p>	
Uscita 24V: 	<p>USCITA 24Vac per carico max: n°2 coppie di fotocellule n°1 Radio ricevente n°1 Led selettore Chis 37 / Chis E37 Tutte le istruzioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	
Elettroserratura: 	<p>Uscita alimentazione 12Vac per elettroserratura 15VA max L'elettroserratura va installata sull'anta del motore M1 ritardato in chiusura</p>	
Alimentazione Motore monofase 230V e condensatori:	<p>Se presente un solo motore: 1) Collegare l'alimentazione ai morsetti del motore M1 2) Escludere il ritardo anta in apertura Dip-A N°8=ON 3) Azzerare il Trimmer di Ritardo Anta in chiusura al minimo</p> <p>Se presenti N°2 motori: Il ritardo anta in apertura fisso a 2s se necessita deve essere attivo con Dip-A N°8=OFF</p> <p>motore ritardato in chiusura (M1) motore ritardato in apertura (M2) C1 Condensatore Motore M1 C2 Condensatore Motore M2</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;"> solo per ELPRO XE </div> <p>REGOLAZIONE DELLA FORZA: La regolazione della Forza attraverso il Selettore deve essere necessaria a muovere il cancello. Una forza troppo elevata del cancello comporta una non corretta installazione secondo normative di sicurezza EN 12445 e EN 12453 ed un pericolo!</p> <p>DIP-SWITCH-A N°8</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Elimina il ritardo anta in apertura</p> <p><input type="checkbox"/> 8 OFF: E' attivo un ritardo anta di 2s in apertura</p> </div>
Elettrocatenaccio e Lampeggiante 230V: 	<p>USCITA 230Vac per Elettrocatenaccio: è importante sempre togliere alimentazione durante la pausa con Dip-A n°10=ON</p> <p>USCITA 230Vac per lampeggiante max 25W</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°4 e N°10</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Prelampeggio prima dell'apertura</p> <p><input type="checkbox"/> 4 OFF: senza prelampeggio</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 5px;"> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Disattivato durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON)</p> <p><input type="checkbox"/> 10 OFF: Alimentazione presente durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON)</p> </div>
Alimentazione scheda 230V:	<p>Alimentazione programmatore 230V - 50/60Hz ±10%</p>	
Alimentazione led Pulin 3: 	<p>morsettiera per il collegamento dei led della pulsantiera Pulin 3</p>	
Uscita 24Vcc-5W:	<p>USCITA 24Vcc - 5W max</p>	

Elpro XE PER APRICANCELLI A BATTENTE Dip-BN°1=OFF




Elpro · X

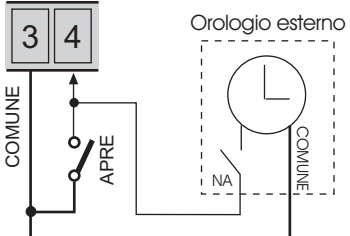
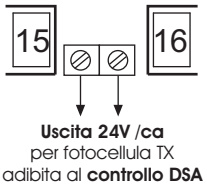
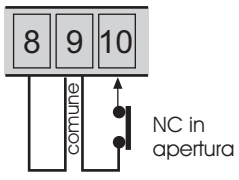
Elpro · XE

PROGRAMMATORI ELETTRONICI UNIVERSALI
MONOFASE 230V 50/60Hz

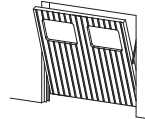
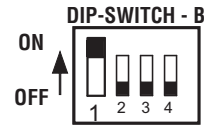


FUNZIONI PER L'APERTURA A BATTENTE - Dip Switch B n°1=OFF

Descrizione	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
<p>AUTOMATICO / SEMIAUTOMATICO: Ciclo Automatico: ad un impulso di comando apre, il cancello si apre, si ferma in Pausa per il tempo impostato sul Trimmer Pausa, scaduto il quale richiude automaticamente Ciclo Semiautomatico: ad un impulso di comando apre il cancello si apre e si blocca in posizione aperto. Per Chiudere il passaggio bisogna dare l'impulso di chiusura.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°3:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Chiude in Automatico <input type="checkbox"/> OFF: Semiautomatico</p> <p> Trimmer Pausa: si regola il tempo di pausa nella modalità Automatico da 1s fino 220s</p>
<p>INVERSIONE DI MARCIA IN APERTURA: IMPORTANTE: (*) se presenti i finecorsa sui morsetti 9 e 10, questa funzione non può essere utilizzata (vedere pag.6) Interviene solo durante la fase di apertura delle ante, quindi è da utilizzare per la protezione delle zone poste tra le ante in apertura ed eventuali ostacoli fissi (muri di recinzione o pilastri) per evitare rischi di schiacciamento. Allo scadere del tempo di pausa richiude (se attiva la funzione di chiusura automatica Dip-A N°3=ON).</p>	<p>DIP-SWITCH-B N°3:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Attiva l'inversione di marcia in apertura se impegnati i dispositivi di sicurezza NC collegati ai morsetti 9 e 10 <input type="checkbox"/> OFF: Funzionamento normale con finecorsa</p>
<p>APERTURA PEDONALE PER IL SOLO MOTORE M1 Si ottiene l'apertura pedonale da cancello chiuso tramite il comando Apre; un primo comando di apertura apre l'anta del motore M1. Con un secondo impulso di apertura si apre completamente, assieme all'altra anta del motore M2. La funzione "Apertura pedonale" non è attiva durante il primo ciclo di funzionamento, successivo ad una mancanza di tensione di alimentazione.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°6:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Apertura 1 anta pedonale M1 <input type="checkbox"/> OFF: Esclusione dell'apertura pedonale</p>
<p>RICHIUSURA AL PASSAGGIO SULLE FOTOCELLULE: in fase di apertura e in pausa (con DIP-A N°3=ON) Funzione che permette la richiusura automatica del cancello dopo 3s dal passaggio attraverso il fascio sulle fotocellule. Se presente anche la 2° coppia di fotocellule, bisogna abilitarle con Dip-A N°9=ON.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°9 E N°11:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Abilita la 2° coppia fotocellule <input type="checkbox"/> OFF: 2° coppia fotocellule non utilizzata</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Richiusura automatica al passaggio sulla coppia fotocellule dopo 3 secondi <input type="checkbox"/> OFF: Nessuna richiusura automatica</p>
<p>DSA: CONTROLLO AUTOMATICO DELLE FOTOCELLULE Per il controllo DSA (Dispositivo Sicurezza Autotest) bisogna collegare a questa uscita le sole fotocellule trasmettitori e selezionare il Dip-B N°4=ON: prima di ogni movimento del cancello, se questa funzione è abilitata, l'Elpro X e l'Elpro XE controllano che tutti i dispositivi fotocellule collegati siano liberi da ostacoli presenti, e correttamente funzionanti, in caso contrario il cancello non parte</p>	<p>DIP-SWITCH-B N°4:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Attiva il controllo delle <u>sicurezze DSA</u> <input type="checkbox"/> OFF: Disattiva controllo delle <u>sicurezze DSA</u></p>
<p>UOMO PRESENTE: Si ottiene il comando di apertura e chiusura "ad azione mantenuta" (senza autotenuta nei Relè), quindi l'attiva presenza dell'operatore durante tutto il movimento dell'automazione fino al rilascio del pulsante o della chiave del selettore</p>	<p>DIP-SWITCH-B N°2:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Attiva funzione Uomo Presente <input type="checkbox"/> OFF: Disattiva Uomo Presente</p>
<p>COLPO D'ARIETE IN APERTURA: Funzione che permette di facilitare il disimpegno dell'Elettroserratura a cancello completamente chiuso, anche in modalità Apertura Pedonale: le ante del cancello chiuso, prima di aprire vengono spinte in chiusura per 2 secondi.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°7:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Abilita il colpo d'ariete in apertura per 2s <input type="checkbox"/> OFF: Disabilita la funzione colpo d'ariete</p>
<p>UTILIZZO CONDOMINIALE: Funzione per utilizzi altamente intensivi con frequenti inversioni di marcia: questa funzione abilitata tiene conto del tempo rimanente di lavoro quando c'è una inversione di marcia o un passaggio sulle fotocellule</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°12:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Memoria dei tempi di lavoro attiva <input type="checkbox"/> OFF: Funzionamento normale senza memoria</p>
<p>APERTURA MEDIANTE OROLOGIO ESTERNO: Collegamento: collegare in parallelo il contatto NA dell'Orologio con il morsetto n°4 APRE e n°3 COMUNE, attivando la richiusura automatica con il Dip-Switch n°3=ON Funzionamento: programmare l'orario di apertura sull'orologio, all'ora impostata il cancello si apre rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne), e non accetterà più nessun comando (anche radio) sino allo scadere del tempo impostato sull'orologio, allo scadere del quale, dopo il tempo di pausa, seguirà la chiusura automatica.</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°3:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Chiude in Automatico <input type="checkbox"/> OFF: Semiautomatico</p> <p>IMPORTANTE: utilizzare sempre e solo con Dip-A N°3= ON</p>

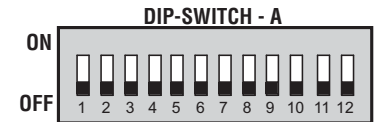


PER APPRICANCELLI BASCULANTI: posizionare il Dip Switch B N°1= ON



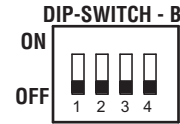
Dip-Switch A

- | | |
|--------------------------------------|---|
| 1 = ON Fotocellula ferma in apertura | 7 = libero |
| 2 = ON Radio non inverte in apertura | 8 = vedi collegamenti della COSTA di SICUREZZA |
| 3 = ON Chiude in automatico | 9 = vedi collegamenti della COSTA di SICUREZZA |
| 4 = ON Prelampeggio Attivo | 10 = ON Lampeggiatore spento in pausa |
| 5 = ON Radio passo-passo | 11 = ON Richiude in Apertura e in pausa dopo passaggio su Fotocellule |
| 6 = libero | 12 = ON Memoria tempi Attiva per installazioni ad alta frequenza dilavoro |



Dip-Switch B

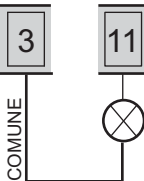
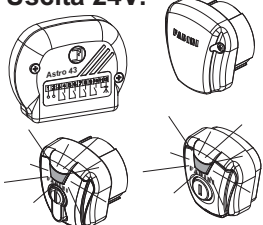

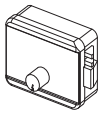
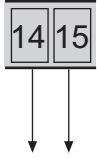
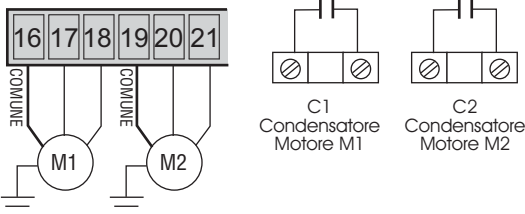




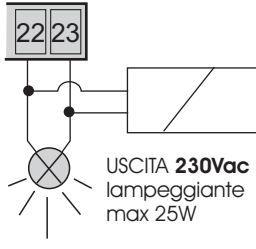
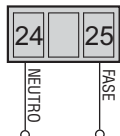
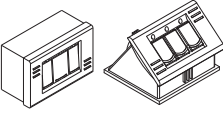
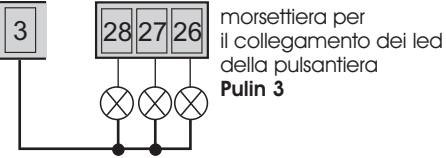

- 1 = ON modalita' **APRICANCELLO BASCULANTE**
 2 = ON Uomo presente
 3 = libero
 4 = ON controllo DSA fotocellule trasmettitori se collegati ai morsetti dedicati



COLLEGAMENTI ELETTRICI AI MORSETTI PER L'APERTURA BASCULANTE - Dip Switch B n°1=ON

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip-Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Costa di sicurezza:	<p>Costa di sicurezza permette l'inversione di marcia per un breve tratto della corsa arrestando il cancello: con Dip A n°9= ON, in entrambi i sensi di marcia</p> <p>NOTA: se non presente non è necessario ponticellare l'ingresso del contatto, lasciando solo il Dip-A N°9=OFF</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°8 E N°9:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Aumento del tempo durante l'inversione <input type="checkbox"/> OFF: Nessun aumento del tempo di inversione</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Inversione di marcia con la costa <input type="checkbox"/> OFF: Nessuna inversione di marcia.</p> <p> L2 Acceso= nessun ostacolo presente, si spegne ad ostacolo presente</p>
Fotocellule :	<p>tutti i contatti NC degli accessori di sicurezza quali Fotocellule (ricevitori) devono essere collegati in serie ai morsetti 1 e 2</p> <p>uscita 24Vac carico max: n°1 radio ricevente n°2 coppie fotocellule</p>	<p>DIP-SWITCH-A N° 1:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: ferma in apertura e inverte in chiusura a ostacolo rimosso <input type="checkbox"/> OFF: non ferma in apertura e inverte in chiusura in presenza di ostacolo</p> <p> L3 Acceso= nessun ostacolo presente, si spegne ad ostacolo presente</p>
Selettore a chiave:	<p>contatti NA e NC da collegare ai rispettivi morsetti dei selettori o pulsantiere.</p> <p>Tutte le possibili configurazioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	<p><input type="radio"/> L4 Spento= nessun contatto APRE, si accende ad ogni impulso di apertura</p> <p><input type="radio"/> L5 Spento= nessun contatto CHIUDE, si accende ad ogni impulso di chiusura</p> <p> L6 Acceso= contatto di STOP chiuso, si spegne ad ogni contatto di stop</p>
Contatto Radio con funzione passo-passo:	<p>collegando un qualsiasi contatto NA tra i due morsetti si può ottenere ad ogni impulso:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Solo apertura: Dip 2=ON e Dip 5=OFF - Inversione di marcia ad ogni impulso Dip 2=OFF e Dip 5=OFF - Passo Passo: Apre-Stop-Chiude-Stop Dip 2=OFF e Dip 5=ON - In fase di apertura non accetta nessun comando. In pausa e in chiusura ad ogni comando esegue lo stop con inversione di marcia: Dip 2=ON e Dip 5=ON 	<p>DIP-SWITCH-A N°2 e N°5:</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: In apertura non inverte e non blocca <input type="checkbox"/> OFF: In apertura blocca e inverte sempre</p> <p><input checked="" type="checkbox"/> ON: Passo passo con blocco intermedio <input type="checkbox"/> OFF: Inverte il movimento ad ogni impulso radio</p> <p><input type="radio"/> L7 Spento= nessun contatto RADIO, si accende ad ogni impulso del contatto radio</p>
Finecorsa:	<p>IMPORTANTE: se i finecorsa non sono utilizzati, ponticellare gli ingressi 8 e 10 con il comune 9.</p>	<p> L8 Acceso= spento a cancello chiuso</p> <p> L9 Acceso= spento a cancello aperto</p>

COLLEGAMENTI ELETTRICI AI MORSETTI PER L'APERTURA BASCULANTE - Dip Switch B n°1=ON

Accessorio	Collegamenti elettrici	Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni
Uscita Spia di Segnalazione da 24V- max 3W:	 <p>Uscita per una eventuale lampada di segnalazione 24V max 3W dello stato dell'automazione: Spia Accesa = Cancelli Aperto Spia Spenta = Cancelli Chiuso Lampeggia 0,5s (veloce)= movimento di chiusura Lampeggia 1s (normale)= movimento di apertura</p>	
Uscita 24V: 	 <p>USCITA 24Vac per carico max: n°2 coppie di fotocellule n°1 Radio ricevente n°1 Led selettore Chis 37 / Chis E37 Tutte le istruzioni sono allegate ai rispettivi accessori di comando</p>	
Elettroserratura: 	 <p>Uscita alimentazione 12Vac per elettroserratura 15VA max</p>	
Alimentazione Motore monofase 230V e condensatori:	 <p>C1 Condensatore Motore M1 C2 Condensatore Motore M2</p>	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;">  solo per ELPRO XE </div> <p>REGOLAZIONE DELLA FORZA: La regolazione della Forza attraverso il Selettore deve essere necessaria a muovere la bascula. Una forza troppo elevata del cancello comporta una non corretta installazione secondo normative di sicurezza EN 12445 e EN 12453 ed un pericolo!</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  TEMPO DI LAVORO APRE-CHIUDE 0s - 60s </div> <div style="text-align: center;">  TEMPO DI PAUSA 0s - 220s </div> </div>
Elettrocatenaccio e Lampeggiante 230V: 	 <p>USCITA 230Vac per Elettrocatenaccio: è importante sempre togliere alimentazione durante la pausa con Dip-A n°10=ON</p> <p>USCITA 230Vac per lampeggiante max 25W</p>	<p>DIP-SWITCH-A N°4 e N°10</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 10px;"> <p><input type="checkbox"/> ON: Prelampeggio prima dell'apertura 4 OFF: senza prelampeggio</p> </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p><input type="checkbox"/> ON: Disattivato durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON) 10 OFF: Alimentazione presente durante la pausa in Funzionamento Automatico (con Dip 3= ON)</p> </div>
Alimentazione scheda 230V:	 <p>Alimentazione programmatore 230V - 50/60Hz ±10%</p>	
Alimentazione Pulin 3: 	 <p>morsettiera per il collegamento dei led della pulsantiera Pulin 3</p>	
Uscita 24Vcc-5W:	 <p>USCITA 24Vcc - 5W max</p>	



FUNZIONI PER L'APERTURA BASCULANTE - Dip Switch B n°1=ON

Descrizione

Dip - Switch e segnalazione LED delle varie funzioni

AUTOMATICO / SEMIAUTOMATICO:

Ciclo Automatico: ad un impulso di comando apre, la bascula si apre, si ferma in Pausa per il tempo impostato sul **Trimmer Pausa**, scaduto il quale richiude automaticamente
Ciclo Semiautomatico: ad un impulso di comando apre la bascula si apre e si blocca in posizione aperto. Per Chiudere il passaggio bisogna dare l'impulso di chiusura.

DIP-SWITCH-A N°3:

- ON: Chiude in Automatico
- 3 OFF: Semiautomatico



Trimmer Pausa: si regola il tempo di pausa nella modalità Automatico da 1s fino 220s

RICHIUSURA AL PASSAGGIO SULLE FOTOCELLULE: in fase di apertura e in pausa (con DIP-A N°3=ON)

Funzione che permette la richiusura automatica della bascula dopo 3s dal passaggio attraverso il fascio delle fotocellule.

DIP-SWITCH-A N°11:

- ON: Richiusura automatica al passaggio sulla coppia fotocellule dopo 3 secondi
- 11 OFF: Nessuna richiusura automatica

DSA: CONTROLLO AUTOMATICO DELLE FOTOCELLULE

Per il controllo **DSA (Dispositivo Sicurezza Autotest)** bisogna collegare a questa uscita **le sole fotocellule trasmettitori** e selezionare il **Dip-B**

N°4=ON: prima di ogni movimento della bascula, se questa funzione è abilitata, l'Elpro X e l'Elpro XE controllano che tutti i dispositivi fotocellule collegati siano liberi da ostacoli presenti, e correttamente funzionanti, in caso contrario la bascula non parte



DIP-SWITCH-B N°4:

- ON: Attiva il controllo delle sicurezze DSA
- 4 OFF: Disattiva controllo delle sicurezze DSA

UOMO PRESENTE:

Si ottiene il comando di apertura e chiusura "ad azione mantenuta" (senza autotenuta nei Relè), quindi l'attiva presenza dell'operatore durante tutto il movimento dell'automazione fino al rilascio del pulsante o della chiave del selettore

DIP-SWITCH-B N°2:

- ON: Attiva funzione Uomo Presente
- 2 OFF: Disattiva Uomo Presente

UTILIZZO CONDOMINIALE:

Funzione per utilizzi altamente intensivi con frequenti inversioni di marcia: questa funzione abilitata tiene conto del tempo rimanente di lavoro quando c'è una inversione di marcia o un passaggio sulle fotocellule

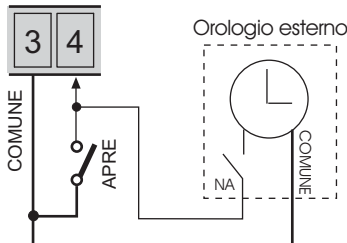
DIP-SWITCH-A N°12:

- ON: Memoria dei tempi di lavoro attiva
- 12 OFF: Funzionamento normale senza memoria

Apertura mediante Orologio esterno:

Collegamento: collegare in parallelo il contatto NA dell'Orologio con il morsetto n°4 APRE e n°3 COMUNE, attivando la richiusura automatica con il Dip-Switch n°3=ON

Funzionamento: programmare l'orario di apertura sull'orologio, all'ora impostata il cancello si apre rimanendo aperto (il lampeggiante si spegne), e non accetterà più nessun comando (anche radio) sino allo scadere del tempo impostato sull'orologio, allo scadere del quale, dopo il tempo di pausa, seguirà la chiusura automatica.



DIP-SWITCH-A N°3:

- ON: Chiude in Automatico
- 3

IMPORTANTE: utilizzare sempre e solo con Dip-A N°3= ON

Elpro·X Elpro·XE PER APRICANCELLI BASCULANTE DIP-B N°1=ON



- I - Prima dell'installazione da parte di personale tecnico qualificato, si consiglia di prendere visione del Libretto Normative di Sicurezza che la Meccanica Fadini mette a disposizione.
- GB - Please note that installation must be carried out by qualified technicians following Meccanica Fadini's Safety Norms Manual.
- F - L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié suivant le manuel des Normes de Sécurité de Meccanica Fadini.
- E - Antes de la instalación por parte del personal técnico cualificado, se aconseja consultar el Libroto con las Normativas de Seguridad que Meccanica Fadini pone a disposición.



I Direttiva **2003/108/CE**
Smaltimento dei materiali
elettrici ed elettronici

**VIETATO GETTARE NEI RIFIUTI
MATERIALI NOCIVI PER L'AMBIENTE**

GB **2003/108/CE** Directive
for waste electrical and
electronic equipments

**DISPOSE OF PROPERLY
ENVIRONMENT-NOXIOUS MATERIALS**



Via Mantova, 177/A - 37053 Cerea (Verona) Italy - Tel. +39 0442 330422 r.a. - Fax +39 0442 331054
e-mail: info@fadini.net - www.fadini.net

La ditta costruttrice si riserva di apportare modifiche al presente libretto senza preavviso